

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 69 (1951)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

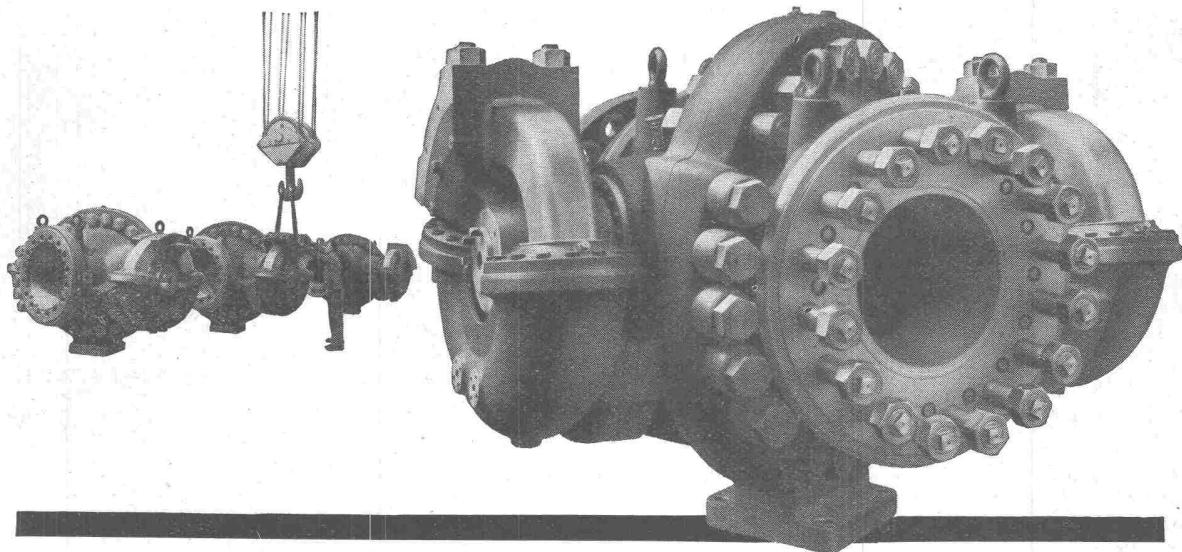
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Drehschieber
mit hydraulischem Drehkolben-Antrieb
und Doppel-Abschluß. 600 mm Lichtweite,
150 at Betriebsdruck, 270 at Probldruck.
Baulänge 2600 mm,
Höhe 2100 mm, Breite 3000 mm

Erzeugnisse für Kraftwerke

Komplette Wehranlagen; Windwerke und Krane, Schützen,

Kanalschieber, Rechenreinigungsmaschinen, Abschlußorgane

für Hochdruckleitungen, Hochdruckarmaturen, Ringschieber,

Drehschieber mit hydraulischem Drehkolbenantrieb, Absperr-

organe für Not- und Grundablässe, Leitungsnetze für Öl- und

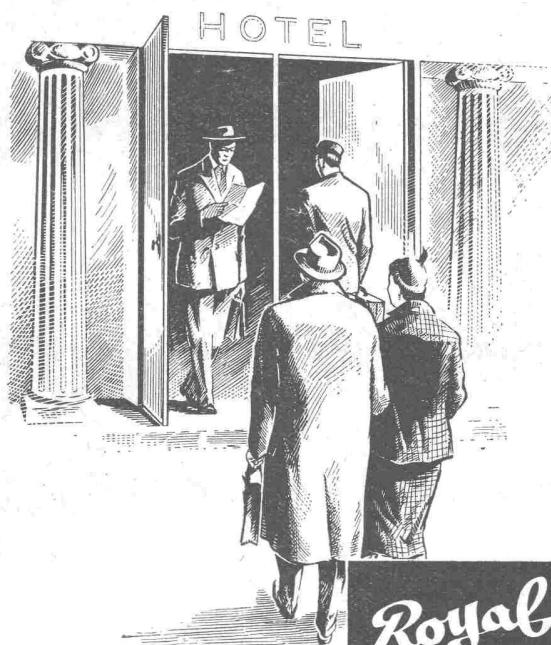
Kühlwasseranlagen; Stand- und Luftseilbahnen für Personen-

und Materialtransporte; Baumaschinen für den Stauwehrbau

von ROLL

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. Werke in
Gerlafingen, Klus, Olten, Rondez, Choindez, Bern

VOLLAUTOMATISCHE TÜRBETÄTIGUNGEN FERME-PORTE AUTOMATIQUES



KREUZPLATZ TEL. 051 32 73 55

Royal
CO. AG. S.A.
ZÜRICH



Zäune

in Holz, Eisen u. Draht-
geflecht liefert als
Spezialität

K. FRÜH, WALLISELLEN / Zch.

Fabrik für Holzbau und Einfriedungen

Telephon (051) 93 20 16

Verlangen Sie unverbindliche Offerte oder Besuch

Metallisieren im Spritzverfahren

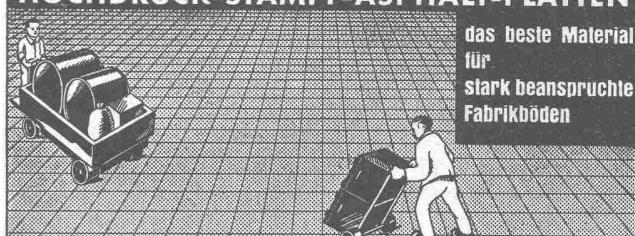
auf alle Metalle
Holzer, Presstoffe, Keramik etc. tragen wir homogene Schichten
beliebiger Dicken auf mit **ZINK ALUMINIUM**
BLEI KUPFER BRONZE MESSING
EISEN STAHL etc.

Siegfried Keller + Co. Wallisellen-Zürich
Telephon (051) 93 21 14 Geleiseanschluss

Architektur- u. Industrieaufnahmen Farbenphotos

durch den erfahrenen Spezialisten zu günstigen Bedingungen.
Ed. Labhart, Albisstrasse 26, Zürich 33. - Telephon 45 17 36.

TRÄVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



BAUBEDARF ZÜRICH AG.
ZÜRICH

BOLZEN

Stahl auf Stahl / Messing auf Stahl / Messing auf Messing
usw. befestigen Sie in einwandfreier Weise im Lichtbogen-
Schweissverfahren mit dem Bolzen-Schweissaggregat

CYC-ARC
REG. TRADE MARK

ELEKTRODENFABRIK

der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.
Birchstrasse 230 Zürich-Oerlikon Telephon 46 65 50





MÜLLER

**Heizungen
Oelfeuerungen
Ventilationen
Vollautomatische
Klima-Anlagen**

**JOH. MÜLLER. Heizung u. Lüftung AG.
RÜTI/Zch.**



sind starkdeckende, hochglänzende und farbkonzentrierte Streich- und Spritzlacke. Sie sind äusserst stoss- und biegefest, besitzen grosse Kratzfestigkeit und hohe Wetterbeständigkeit.



ZÜRICH
Unfall

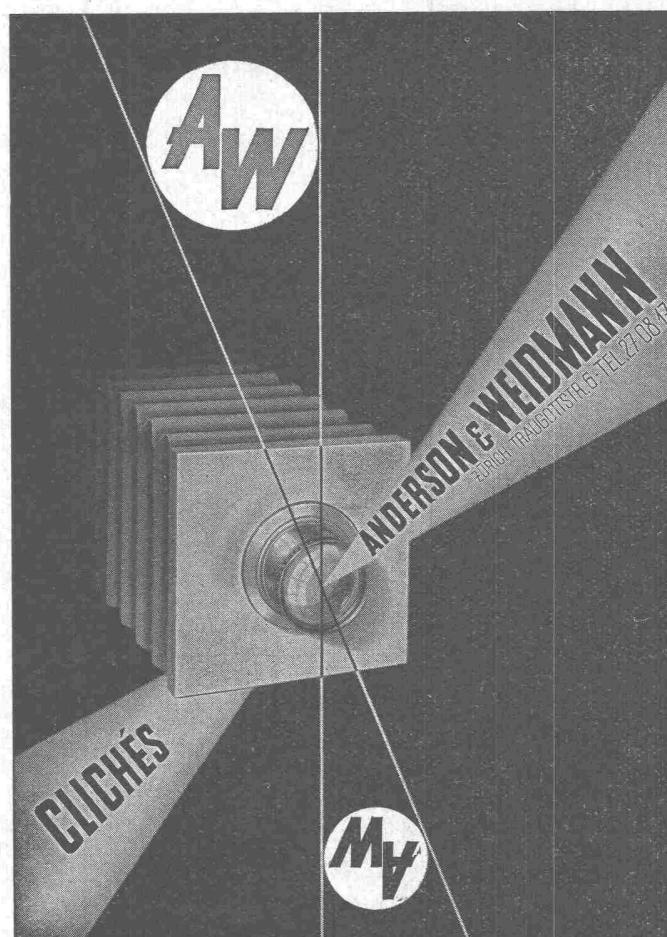
Für Ihre Versicherungen

**Unfall, Haftpflicht
Auto, Kasko
Einbruchdiebstahl
Baugarantie usw.**

**„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.
Haftpflicht-Versicherungs-AG.**



Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und Architektenvereins erhalten vertragliche Vergünstigungen beim Abschluss ihrer Versicherungen.





Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 23 5426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr
3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 461 Ingenieur oder Techniker, für technische Kundenberatung und Verkauf. Deutsch, Franz., Engl. Fürstentum Liechtenstein.
- 467 Maschinen- oder Elektrotechniker, mit Praxis als Depotchef. Südwestschweiz.
- 469 Constructeur d'outillage, avec expérience dans la fabrication d'articles de petite mécanique. Suisse romande.
- 471 Verkaufstechniker, für Offerten und Projekte für Luftkompressoren, Pressluftwerkzeuge und Farbspritzanlagen. Zürich.
- 475 Techniciens, bons organisateurs et collaborateurs, connaissances pratiques dans la fabrication d'articles de petite mécanique. Suisse romande.
- 477 Maschineningenieur mit abgeschlossenen Hochschulstudien, für Projekt, Berechnung und Ausführung im Kessel- und Apparatebau. Baldmöglichst. Nordwestschweiz.
- 389 Dipl. Elektroingenieur, für allgemeine Entwicklungs- und Konstruktionsarbeiten der angewandten Elektrowärme. Aargau.

BAU - ABTEILUNG

- 936 Hochbautechniker, mit Praxis, für Architekturbüro. Baldmöglichst. Aargau.
- 938 Hochbautechniker-Bauführer, für Werk- und Detailpläne sowie Bauführungen. Nordwestschweiz.
- 940 Vermessungstechniker, für Büro u. Feld. Baldigst. Zentralschweiz.
- 944 Dipl. Tiefbautechniker, Absolvent eines kantonalen Technikums,

mit Büro- und Bauplatzpraxis. Kantonale Tiefbauamt der Mittelschweiz.

- 946 Hochbautechniker, mit Praxis, für Büro. Baldigst. Zürich
- 948 Tiefbautechniker oder Bauingenieur, mit Praxis, für örtliche Bauleitung bei Strassen- u. Stollenbauten. Baldigst. Berner Oberland.
- 950 Hochbauführer, mit Praxis, für die örtliche Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. 1. Juli 51. Ostschweiz.
- 954 Tiefbautechniker, evtl. Geometer-Kandidat, zur Mithilfe bei Absteckung einer Staumauer. Baldigst. Zürich, Baustelle im Gebirge.
- 956 Hochbautechniker, mit Praxis, für Planbearbeitung. Baldigst. Zürich.
- 958 Dipl. Bauingenieur, zur Mithilfe bei Stollen- und allgemeinen Tiefbauten. Baldigst. Zürich.
- 960 Eisenbetontechniker, für Projekt und Ausführungspläne im Eisenbetonbau. Zürich.
- 962 Bauingenieur oder Tiefbautechniker, als örtlicher Bauleiter für Flugplatz. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 964 Hochbautechniker, für Werk- und Detailpläne sowie Kostenvorschläge. Baldigst. Zürichsee.
- 968 Dipl. Hochbautechniker, mit Praxis, hauptsächlich Büro. Baldigst. Mittelschweiz.
- 970 Hochbautechniker, Absolvent eines kantonalen Technikums, mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.
- 972 Architekt oder Hochbautechniker, mit Praxis, für Projekt und Ausführung. Zürich.
- 264 Dipl. Bauingenieur, Englisch, nach der Südafrikanischen Union. Siehe 10. 2. 51. Offerten in englischer Sprache auf Flugpostbewerbeformularen der STS.
- 644 Dipl. Bauingenieur der ETH oder EPL, mit Büro- und Bauplatzpraxis, für Projekt und Berechnung von Wasserkraftanlagen. Französisch. Elektrizitätsunternehmung mit Sitz in Belgien. Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der STS in französischer Sprache.
- 706 Ingénieur civil, Indochine. Voir le 21 avril 51.



Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:
Frick-Glass, Zürich-Altstetten

Waagenfabrik sucht tüchtigen, erfahrenen

MASCHINENTECHNIKER

für die Berechnung, Projektierung und zeichnerische Behandlung dcr Arbeiten auf diesem Gebiet. Beherrschung der französischen Sprache in Wort und Schrift unerlässlich. Bei Eignung interessante Dauerstelle mit Entwicklungsmöglichkeit und Pensionsberechtigung.

Bestens ausgewiesene Bewerber wollen ihre handschriftliche Offerte mit Bildungsgang, Photo und Zeugniskopien unter Angabe der Gehaltsansprüche sowie frühestem Eintrittstermin einreichen unter Chiffre 21795 RS an Publicitas, Zürich 1.

Gesucht als örtlichen Bauleiter für grosse Tiefbaustelle in der Nähe von Basel

Ingenieur oder Techniker

mit zirka 10 Jahren Baustellenpraxis. Eintritt sofort.

Gebrüder Gruner, Ingenieurbüro, Basel.

Ingenieurbureau sucht zu möglichst baldigem Eintritt

Bauingenieur - Tiefbautechniker

mit praktischen Erfahrungen im Projektieren von Kanalisationen, Kläranlagen und Wasserversorgungen.

Tiefbautechniker - Bauführer

zur selbständigen Leitung von grösseren Baustellen. Praktische und theoretische Kenntnisse in Eisenbeton erwünscht.

Vermessungstechniker

für selbständige Durchführung vermessungstechnischer Aufgaben und zeichnerischer Mithilfe bei Projekttausarbeitungen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sind unter Beilage von Photo und Zeugniskopien zu richten an Chiffre Z U 6335 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Für die örtliche Leitung unterirdischer Bauwerken wird

Bauingenieur oder -techniker

gesucht. Erforderlich ist mehrjährige praktische Tätigkeit bei Bauunternehmungen.

Meldungen unter OFA 4991 Z an Orell Füssli-
Annonsen, Zürich 22.

EIDG. TECHNISCHE HOCHSCHULE

Auf den 1. Oktober 1951 ist die

o. Professur für allgemeine Elektrotechnik

(Grundlagen, theoretische und experimentelle
Behandlung elektrischer Maschinen,
Transformatoren und Apparate)

zu besetzen.

Interessenten mit physikalischer und mathematischer Begabung sowie praktischer Erfahrung in Elektrotechnik sind gebeten, ihre Bewerbungen (mit Lebenslauf, Photographie und allfälligen wissenschaftlichen Veröffentlichungen) bis spätestens am 22. Juni 1951 dem Präsidenten des Schweiz. Schulrates (Zürich, Eidg. Technische Hochschule), der auch weitere Auskünfte erteilt, einzureichen.

Gemeinde Romanshorn

Stellenausschreibung

Beim Bauamt der Gemeinde Romanshorn ist die Stelle eines jüngeren

Tiefbauzeichners oder Vermessungstechnikers

zu besetzen.

Tätigkeit: Erstellen von Kanalisations-, Leitungs- und Strassenbauplänen, leichtere Absteckungsarbeiten, sowie Mithilfe bei den auf einem Bauamtssubjekt vorkommenden Arbeiten, Stellvertreter des Bauverwalters.

Anforderungen: Abgeschlossene Lehrzeit und einige Praxis auf einem Tiefbauamt.

Besoldung: Für techn. Beamten 2 Fr. 7400.— bis Fr. 9300.—; für techn. Beamten 1 Fr. 8000.— bis Fr. 10 000.— plus zur Zeit 10 % Teuerungszulage. Kinderzulage pro Kind und Jahr Fr. 180.—. Pensionskasse.

Anmeldungen sind handschriftlich und unter Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des frühesten Eintretstermins, sowie unter Beilage von Zeugnissen bis zum 30. Juni 1951 an das Gemeindeamt Romanshorn einzureichen.

Weitere Auskünfte erteilt das Bauamt Romanshorn
Tel. (071) 6 32 82.

Romanshorn, den 6. Juni 1951.

Der Gemeinderat.

Architekturbureau in Zürich sucht per sofort selbstständig arbeitenden, tüchtigen

Bauzeichner evtl. -techniker

zur Bearbeitung grösserer Bauprojekte (Eingabe-, Werk-, Detailpläne, Kostenvoranschläge). Bewerbungsschreiben mit Lebenslauf, Ausbildung, bisherige Anstellungen und evtl. Photo sind erbeten unter Chiffre ZS 1014 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht

Architekt-Bauzeichner

für interessante Bauvorhaben auf Arch.-Büro in Winterthur. Offerten unter Chiffre P 11638 W an Publicitas AG., Winterthur.

Wir suchen jungen

Eisenbetonzeichner

mit etwas praktischer Erfahrung, für Bureau und Bauplatz.

Offeren mit Referenzen und Photo sind zu richten an die Bauleitung der Kraftwerke Oberhasli AG. in Innerkirchen.

Bautechniker/Bauzeichner

gesucht für selbständige Planbearbeitung.
Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Danzeisen & Voser, Arch., Vadianstrasse 26,
St. Gallen.

Gesucht tüchtiger

Bauingenieur oder Tiefbautechniker

mit Praxis im Stollenbau, für örtliche Bauleitungen im Safiental und Valserrheintal. Ferner für gleiches Bauvorhaben evtl. Zeichner, Praktikant. Offeren mit Zeugnisabschriften, Referenzen, Photo und Gehaltsansprüchen an Ingenieurbureau Kälin, Meilen-Zürich.

Wir suchen per 1. August 1951 einen erfahrenen

Hochbau-Techniker

als Bauführer für interessante Bauaufgaben. Handgeschriebene Offeren mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen, Photo und Angaben von Referenzen sind zu richten unter Chiffre OFA 13689 an Orell Füssli-Annونcen AG., Basel.

Architecte

Bureau de Lausanne engagerait technicien ou dessinateur, bon projeteur. Place stable pour personne qualifiée. Adresser offres avec prétentions, accompagnées d'un curriculum vitae sous chiffre ZW 6523 à Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Bekannte deutsche chemische Fabrik sucht zum Vertrieb ihrer erstklassigen Holzschutzmittel

Vertreter

für die Schweiz, der regelmässig Baubehörden, Baufirmen und Architekten besucht und eingeführt ist. Ausführliche Bewerbung mit üblichen Unterlagen unter KG 20918 bef. Annونcen-Expedition Carl Gabler GmbH, München I.

Gesucht per sofort zuverlässiger

Bauzeichner

Offerten mit Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch an **Jörg Affolter**, dipl. Arch. S. I. A., Romanshorn.

Tüchtiger

Architekt-Bautechniker

mit langjähriger Erfahrung, selbständig in sämtlichen Arbeiten vom Projekt bis zur Abrechnung, Korrespondenz, Bauführung, sucht **Dauerstelle** in Architekturbüro oder Bauunternehmung, evtl. als Leiter eines Filialbetriebes.
Offerten unter Chiffre ZD 6485 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Eisenbetontechniker

mit mehrjähriger Praxis, sucht neuen Wirkungskreis in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung. Gute Kenntnisse der allgemeinen Statik und Berechnung der Eisenbetonkonstruktionen. Versiert in Ausführung von Schalungs- und Armierungsplänen. Eintritt baldmöglichst.
Offerten unter Chiffre OFA 10239 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Jüngerer an selbständiges Arbeiten gewohnter

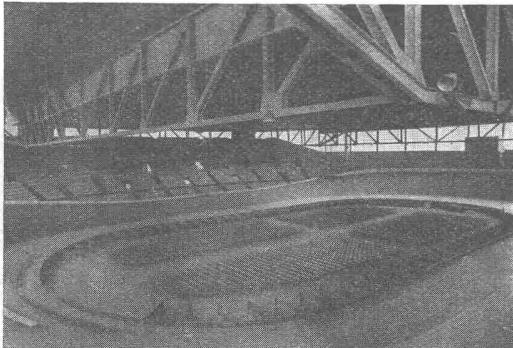
Hochbautechniker

sucht auf 1. Juli Stelle in Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZV 1016 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Le propriétaire du brevet suisse no. 216.144

du 12 février 1940 pour «Procédé et installation pour la fabrication de tubes en fibrociment par centrifugage», désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet, et serait disposé à céder des licences ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, ing.-conseil, Bd. du Théâtre 5, Genève.



Hallenstadion Zürich-Oerlikon Karl Egander, Arch. BSA, Zürich

Tiefbau- und Eisenbetontechniker

mit Praxis in Ingenieurbureaux, auf Eisenbeton, Stahl und Holz (Kraftwerk-, Industrie-, Hoch- und Tiefbau, Kläranlagen), sowie mit Bauleitungs- und Bauplatzpraxis, sucht Stelle. Zuschriften unter Chiffre ZF 1025 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bau-Ingenieur

Ausländer, mit 2. Vordiplom ETH, etwas Praxis als Statiker im Stahlbau, sucht Praktikantenstelle in Zürich oder Umgebung.

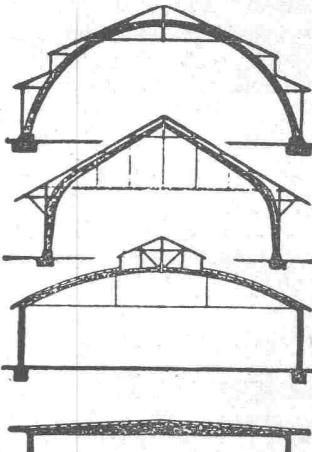
Offerten unter Chiffre ZG 1010 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Im Modellbau geübter

Hoch- und Tiefbauzeichner

übernimmt sofortige Ausführung von Reliefs und Modellen

in jedem Maßstab äußerst preiswert. Offerten unter Chiffre ZL 6531 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**B. ZÖLLIG
SÖHNE**
Holz-Konstruktionen
ARBON

Spezialität:
AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE
FOR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN
RISSFREIE SÄULEN

BADEWANNEN

zum Einbauen, aus Gusseisen, weiß emailliert, Außenmasse 1675 × 725 mm, fabrikneu, zu nur Fr. 210.— per Stück + Wust, ab Station gegen Kassa. Bestellungen an Tel. (061) 8 15 40.

BERNHARD HITZ + USTER

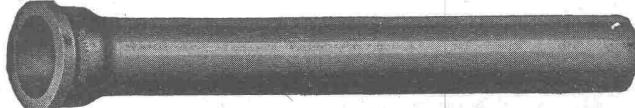
Fugenlose SPRAY-LIMPET-ASBEST-
Feuerschutzbeläge
Kondensations-Verhütungsbeläge
Akustik- und Schallschluckbeläge

SPRAY - LIMPET - «ASBEST» - Feuerschutzummantelung der Eisenfragkonstruktionen des Hallenstadions — 1860 m² — direkt und fugenlos auf die fertig montierten Konstruktionen aufgespritzt.

Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren

Formstücke — Armaturen

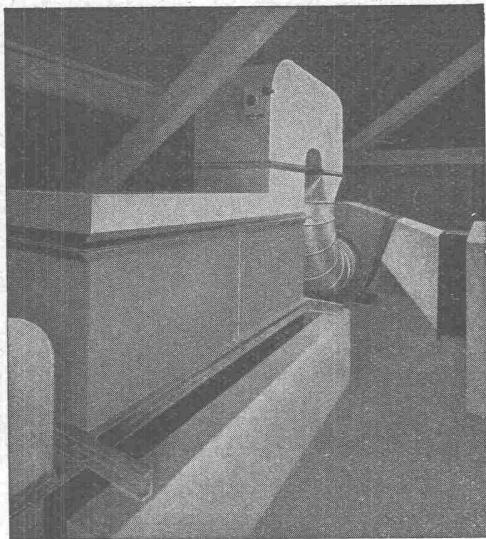
Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 22415

WINTERTHUR



baut: Ventilatoren
Lufttheizapparate
Dörrapparate
Farbspritzkabinen
Abhitzeverwerter
Klimaapparate

Anlagen für:
Raumlüftung
Klimatisierung
Luftheizung
Entstaubung
Entnebelung
Befeuchtung
Holztrocknung
Spänetransport



BERN

Stockerenweg 6
Telephon 34642

METALLBAU AG ZÜRICH 9

norm

Bauteile

Telephon (051) 52 13 00

Wirksamster Holzschutz
Original Carbolineum
Avenarius
seit über 60 Jahren bewährt

BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED
KELLER CO

WALLISELLEN-ZÜRICH TEL. (051) 93 21 14

Millimeter-
Lichtpaus- und
Paus-
papiere
aerni-leuch. bern
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

Unsere Baulinoleum-Ausstellung 1951 ist eröffnet!



Auf den vielfachen Wunsch von Architekten, Baufirmen und Baugenossenschaften veranstalten wir auch dieses Jahr im 2. Stock unseres Hauses eine Sonderschau, die Ihnen eine übersichtliche Orientierung über die Vielfalt von Bodenbelagsarten, Qualitäten, Farben und Dessins ermöglicht. Neben den neuesten Dessins der Schweizerischen Linoleum AG. Giubiasco zeigen wir Ihnen:

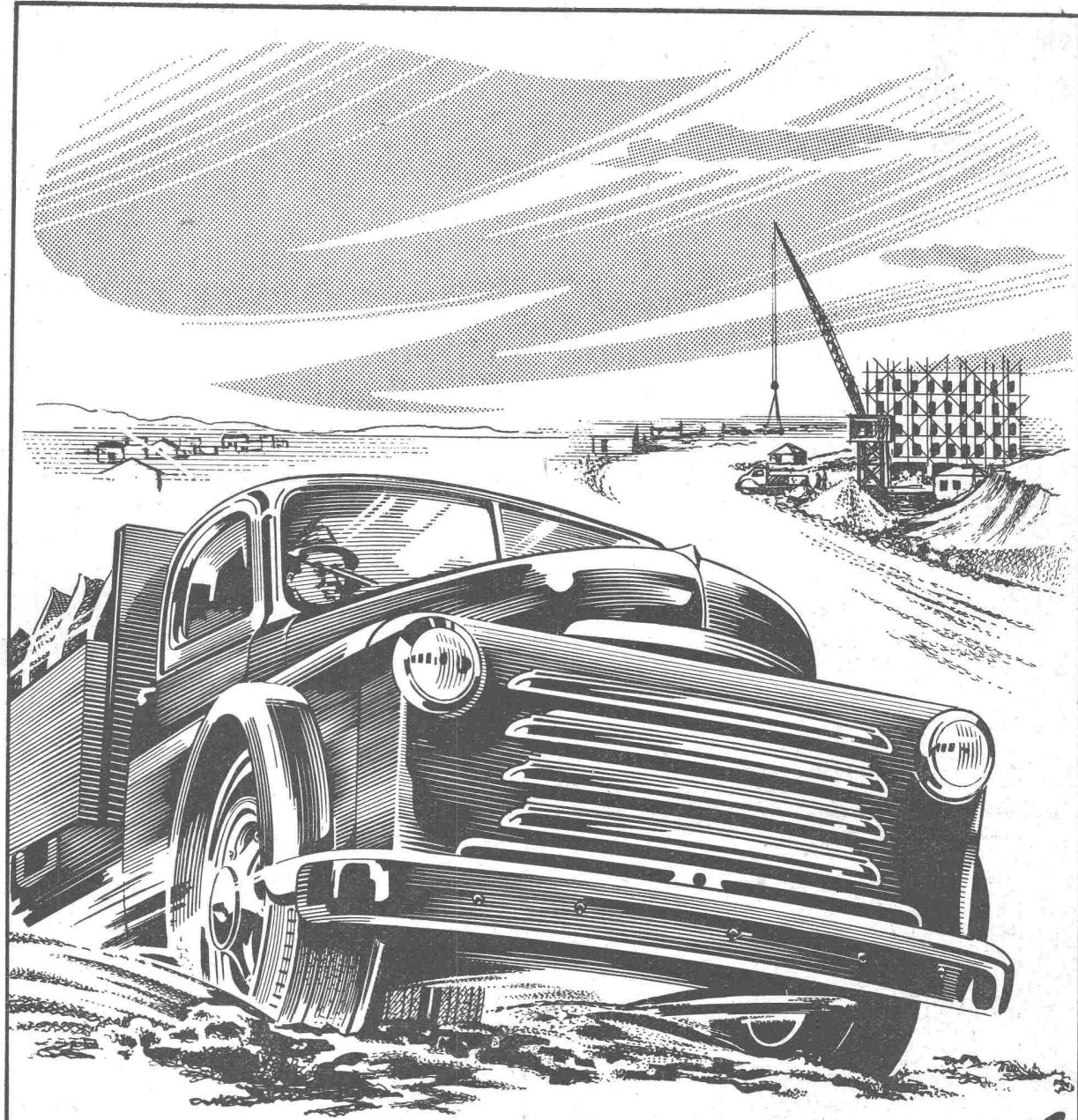
Armstrong-Baulinoleum / DLW-Baulinoleum / Armstrong Asphalt Tile / Altdorfer Korkparkett / Altdorfer Plastokork / Altdorfer Gummi / Spoknol

Wir verlegen jährlich durch unser bestausgewiesenes Legerpersoneal Tausende von Quadratmetern dieser verschiedenen Bodenbelagsarten. Wir können Ihnen also aus einer reichen Erfahrung heraus jede gewünschte Auskunft erteilen über die verschiedenen Qualitäten, über Verwendungsmöglichkeit und Verlegemethoden. Es würde uns außerordentlich freuen, Sie anlässlich dieser interessanten, vielseitigen Ausstellung in unserem Hause begrüssen zu dürfen.

Spezialabteilung für Baulinoleum im 2. Stock

Grands Magasins **Jelmoli** S.A. Zurich

Telephon-Nr. (051) 270 270 / Ipsophon-Nr. (051) 25 95 00



Erhöht die LEISTUNG Ihres Lastwagens



Esso Diesel
Essolube Heavy Duty

ÜBER 50 JAHRE IN DER SCHWEIZ